

17 119

Übersetzung

**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation**

Militärhauptstaatsanwaltschaft

16. August 1999
Nr. 7ud-603-99

103160 Moskau, K-160, Cholsunow per. 14

der Bundesstaatsanwaltschaft Moskau	
Eing.:	01. SEP. 1999
Tgb.Nr.	
Anl.	Dopp.

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	LUDWIG, MILANA
Geburtsjahr und -ort:	1906, Dresden
Staatsangehörigkeit:	deutsch
Volkszugehörigkeit:	deutsch
vor Inhaftierung wohnhaft:	Dresden, Hersfelder Str. 6
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftie- rung/beschäftigt als:	Angestellte der Firma Karbonit
wann inhaftiert:	am 29. November 1949
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	am 31. März 1950 durch das Militärtribunal - Truppenteil Nr. 08640
der Verurteilung zugrundeliegende Para- graphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	gem. Art. 58-6 T. 1 StGB der RSFSR 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, ohne Einziehung des Vermögens
Datum der Haftentlassung:	keine Angaben vorhanden

Gemäß Artikel 3 Punkt "a" des Gesetzes der Russischen Föderation „Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen“ vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau Milana Ludwig rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung
der Militärhauptstaatsanwaltschaft: [Siegel, Unterschrift] A.W. Tschitschuga

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА

“16” августа 1999 г.

№ 7уд-603-99

103160, Москва, К-160, Хользунов пер., д.14

СПРАВКА
(о реабилитации)

Гражданин(ка): ЛЮДВИГ МИЛАНА

Год и место рождения: 1906 г.р., г. Дрезден

Гражданин(ка) какого государства: Германии

Национальность: немка

Место жительства до ареста: г. Дрезден, Херсфельдерштрассе, д.6

Место работы и должность (род занятий) до ареста: служащая фирмы «Карбонит»

Дата ареста: 29 ноября 1949 г.

Когда и каким органом осужден(а) (репрессирован)(а): 31 марта 1950 г. военным трибуналом – войсковая часть 08640

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст. 58-б, ч.1 УК РСФС, 25 лет лишения свободы в ИТЛ, без конфискации имущества

Дата освобождения: сведений не имеется

На основании ст.3 п. «а» Закона РФ от 18 октября 1991 года «О реабилитации жертв политических репрессий» гражданин(ка) Людвиг Милана реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации
Главной военной прокуратуры



В. С. Чуга

А.В.Чичуга